

KÚPNA ZMLUVA

Č. KP/.../2025/BVS

uzatvorená podľa ustanovení § 588 a nasl. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení (ďalej len „OZ“), § 261 ods. 9 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník (ďalej len „OBZ“), § 269 ods. 2 OBZ a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov (ďalej len „Zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

Predávajúci:

Obec Štefanov, Štefanov 347, 906 45 Štefanov, IČO: 00 310 077, DIČ: 2021039867, IČ DPH: nie je platcom DPH

(ďalej len „Predávajúci“)

a

Kupujúci:

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s., spoločnosť založená podľa práva štátu Slovenská republika, so sídlom Prešovská 48, 826 46 Bratislava, IČO: 35 850 370, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka č. 3080/B, DIČ: 2020263432, IČ DPH: SK2020263432

(ďalej len „Kupujúci“)

(ďalej Predávajúci a Kupujúci spoločne aj ako „Zmluvné strany“ a každý samostatne aj ako „Zmluvná strana“)

nasledovne:

OBSAH

ZOZNAM PRÍLOH	2
PREHLAD DEFINÍCIÍ:	3
1. PREAMBULA	5
2. PREDMET A OBSAH ZMLUVY	5
3. KÚPNA CENA	6
4. ÚKONY SPOJENÉ S PREVODOM VLASTNÍCKEHO PRÁVA K INFRAŠTRUKTÚRE	6
5. VYHLÁSENIA A ZÁRUKY PREDÁVAJÚCEHO	9
6. VYHLÁSENIA A ZÁRUKY KUPUJÚCEHO	11
7. ZRIADENIE VECNÉHO BREMENA	12
8. ZÁNIK ZMLUVY	13
9. OSOBITNÉ DOJEDNANIA	15
10. MLČANLIVOSŤ	15
11. DORUČOVANIE	16
12. ROZHODNÉ PRÁVO A PRÁVOMOC SÚDU	17
13. OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV	17
14. VEDĽAJŠIE USTANOVENIA	18
15. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA	19

ZOZNAM PRÍLOH

Príloha /1.1.	Špecifikácia Infraštruktúry;
Príloha /1.3.	Uznesenia obecného zastupiteľstva Predávajúceho;
Príloha /4.2.1.	Odovzdávací protokol (odovzdanie Infraštruktúry);
Príloha /4.2.2.	Vzor dohody o prevzatí záväzku Predávajúceho na príspevok do kapitálového fondu Spoločnosti.

PREHLAD DEFINÍCIÍ:

Nižšie uvedené definície majú význam aký je im pridelený v texte ustanovenia, na ktoré daná definícia odkazuje alebo v texte nachádzajúcom vedľa príslušnej definície.

GDPR	podľa čl. 13.2.;
Informácie	podľa čl. 10.1.;
Infraštruktúra	podľa čl. 1.1.;
Kupujúci	podľa záhlavia Zmluvy;
Kúpna cena	podľa čl. 2.1.1.;
OBZ	podľa záhlavia Zmluvy;
Osobné údaje	podľa čl. 13.1.;
OZ	podľa záhlavia Zmluvy;
Pracovný deň	deň, ktorý nie je sobotou alebo nedeľou alebo dňom, ktorý je v Slovenskej republike podľa príslušných právnych predpisov dňom pracovného pokoja;
Práva tretích osôb	znamená s výnimkou práva vznikajúceho tretej osobe zo zákona alebo na základe zákona vzhľadom na povahu Infraštruktúry každé z nasledovných práv tretej osoby, viažuce sa na Infraštruktúru: <ul style="list-style-type: none">a) záložné právo s výnimkou záložného práva zriadeného v prospech banky;b) podzáložné právo;c) zádržné právo;d) zabezpečenie podmieneným, nepodmieneným alebo zabezpečovacím prevodom práva;e) právo zodpovedajúce vecnému bremenu;f) výhrada vlastníckeho práva;g) predkupné právo;h) obmedzenie vlastníka Infraštruktúry v disponovaní s Infraštruktúrou;i) zákaz nakladania alebo predbežné opatrenie; aleboj) akékoľvek iné právo zakladajúce právo na prednostné uspokojenie v konkurznom, reštrukturalizačnom, exekučnom alebo inom podobnom konaní;
Predávajúci	podľa záhlavia Zmluvy;
Pozemky	podľa čl. 7.1.;
Schválenia	podľa čl. 4.2.;
Spoločnosť	znamená Kupujúci;

Vada	podľa čl. 5.3.;
Vecné bremeno	podľa čl. 7.3.;
Vyhlásenia a Záruky Predávajúceho	podľa čl. 5.1.;
Vyhlásenia a Záruky Kupujúceho	podľa čl. 6.1.;
Zákon o ochrane osobných údajov	podľa čl. 13.1.;
Zmluva	podľa záhlavia Zmluvy;
Zmluvná strana	podľa záhlavia Zmluvy;
Zmluvné strany	podľa záhlavia Zmluvy.

1. PREAMBULA

- 1.1. Predmetom Zmluvy je úprava podmienok prevodu vlastníckeho práva k nižšie uvedenej infraštruktúre a k veciam z Predávajúceho na Kupujúceho za podmienok uvedených v Zmluve, a to k:
- 1.1.1. verejnej kanalizácii pozostávajúcej z viacerých tlakových kanalizačných vetiev, výtlačného potrubia a jednej čerpacej stanice,
- pričom bližšia špecifikácia tejto infraštruktúry a vecí (a teda predmetu Zmluvy a prevodu podľa Zmluvy) je uvedená v Prílohe /1.1. ako aj v znaleckých posudkoch uvedených v čl. 1.4. Zmluvy (ďalej ako „Infraštruktúra“).
- 1.2. Kupujúci má záujem nadobudnúť vlastnícke právo k Infraštruktúre za podmienok uvedených v Zmluve.
- 1.3. Zmluvné strany sú si vedomé, že Infraštruktúra je prevádzaná z dôvodov hodných osobitného zreteľa v zmysle § 9a ods. 15 písm. f) a ods. 16 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a v súlade s:
- 1.3.1. uznesením obecného zastupiteľstva č. 268/2022-2026 zo dňa 04.11.2025, ktorým bol schválený zámer previesť Infraštruktúru z Predávajúceho na Kupujúceho z dôvodu hodného osobitného zreteľa; a následne
- 1.3.2. uznesením obecného zastupiteľstva č. 291/2022-2026 v Štefanove, ktorým bol schválený predaj Infraštruktúry z Predávajúceho na Kupujúceho za Kúpnu cenu z dôvodu hodného osobitného zreteľa;
- pričom obe vyššie uvedené uznesenia tvoria Prílohu /1.3.
- 1.4. Všeobecná hodnota Infraštruktúry bola stanovená znaleckým posudkom č. 89/2025, zo dňa 16.09.2025, vyhotoveného znalcom: Ing. Arch. Alica Tichá, Zelinová 901/4, 851 10 Bratislava, evidenčné číslo znalca 913539, znaleckým posudkom č. 19/2025, zo dňa 25. 09. 2025, vyhotoveného znalcom: Ing. Mariánom Švagrovským, L. Svobodu 10, 075 01 Trebišov, ktorý je súčasťou znaleckého posudku č. 89/2025, a predstavuje celkovo sumu vo výške 556 313,80 EUR (slovom: päťstopäťdesiatšesťtisícristotrinásť eur a osemdesiat eurocentov).
- 1.5. Zmluvné strany uzatvárajú Zmluvu:
- 1.5.1. za účelom:
- a) prevodu Infraštruktúry na Kupujúceho za podmienok uvedených v Zmluve a úpravy s tým súvisiacich práv a povinností;
- 1.5.2. v súvislosti s:
- a) vkladom pohľadávky Predávajúceho voči Kupujúcemu spočívajúcej v Kúpnej cene do kapitálových fondov Spoločnosti formou nepeňažného príspevku.

2. PREDMET A OBSAH ZMLUVY

- 2.1. V súlade a za podmienok uvedených v Zmluve:
- 2.1.1. Predávajúci touto Zmluvou prevádza vlastnícke právo k Infraštruktúre na Kupujúceho za kúpnu cenu podľa čl. 3. (ďalej len „Kúpna cena“); a

- 2.1.2. Kupujúci nadobúda touto Zmluvou Infraštruktúru a zaväzuje sa za ňu zaplatiť Kúpnu cenu.
- 2.2. Prevod vlastníckeho práva k Infraštruktúre z Predávajúceho na Kupujúceho sa uskutoční v súlade s čl. 4.4. Zmluvy.
- 2.3. Predmetom tejto Zmluvy je aj úprava ďalších práv a povinností Zmluvných strán uvedených v Zmluve.
- 2.4. Zmluvné strany sa dohodli, že spolu s Infraštruktúrou neprechádzajú ani sa neprevádzajú na Kupujúceho podľa tejto Zmluvy akékoľvek peňažné alebo iné záväzky Predávajúceho voči tretím osobám, ktoré vyplývajú alebo súvisia s Infraštruktúrou. Pre odstránenie pochybností, Kupujúci podpisom Zmluvy nepreberá akýkoľvek záväzok Predávajúceho a ani nepristupuje k akémukoľvek záväzku Predávajúceho voči tretím osobám, pričom za tieto zostáva zodpovedný sám Predávajúci.

3. KÚPNA CENA

- 3.1. Kúpna cena za Infraštruktúru bola stanovená na základe znaleckého posudku uvedeného v čl. 1.4. Zmluvy a predstavuje spolu 556 313,80 EUR (slovom: päťstopäťdesiatšesťtisícristotrinásť eur a osemdesiat eurocentov), pričom rozdelenie Kúpnej ceny na jednotlivé časti je uvedené v Prílohe ./1.1.
- 3.2. Kúpna cena je dohodnutá ako konečná a zahŕňa všetky prípadné dane. Predávajúci nie je platcom dane z pridanej hodnoty.
- 3.3. Kúpna cena je v súlade s § 340b ods. 1 OBZ splatná do 60 dní od podpísania odovzdávacieho protokolu podľa čl. 4.2.1. Zmluvy Zmluvnými stranami, resp. ich oprávnenými zástupcami, a to na bankový účet Predávajúceho, ktorý Predávajúci na tento účel oznámi Kupujúcemu.
- 3.4. Predávajúci nie je oprávnený postúpiť tretím osobám akékoľvek pohľadávky voči Kupujúcemu, ktoré mu vznikli podľa alebo v súvislosti s touto Zmluvou bez predchádzajúceho písomného súhlasu Kupujúceho. Porušenie tohto ustanovenia tejto Zmluvy má za následok neplatnosť takéhoto postúpenia pohľadávky.
- 3.5. Predávajúci nie je oprávnený jednostranne započítať svoje pohľadávky alebo nároky voči Kupujúcemu proti pohľadávkam alebo nárokom Kupujúceho voči Predávajúcemu na akékoľvek platby podľa tejto Zmluvy ani proti iným nárokom alebo pohľadávkam Kupujúceho voči Predávajúcemu, vzniknutým na základe tejto Zmluvy. Predávajúci rovnako nemá právo zadržiavať a neplatiť akékoľvek platby, ani ich časť, podľa tejto Zmluvy z dôvodu akýchkoľvek nárokov alebo pohľadávok Predávajúceho voči Kupujúcemu. Vzájomné pohľadávky si môžu Zmluvné strany započítať len na základe písomnej dohody.

4. ÚKONY SPOJENÉ S PREVODOM VLASTNÍCKEHO PRÁVA K INFRAŠTRUKTÚRE

- 4.1. Berúc do úvahy skutočnosti uvedené v čl. 1.5. Zmluvy:
- 4.1.1. sa Kupujúci zaväzuje:
- a) zabezpečiť na vlastné náklady vypracovanie znaleckého posudku, ktorý stanoví hodnotu pohľadávky Predávajúceho voči Kupujúcemu spočívajúcej v úhrade Kúpnej ceny, ktorá má byť ako nepeňažný príspevok Predávajúceho ako

akcionára Spoločnosti použitá na vytvorenie (zvýšenie) kapitálového fondu Spoločnosti, pričom znalecký posudok bude vypracovaný podľa § 59 ods. 3 OBZ v spojení s § 217a ods. 1 OBZ;

- b) doručiť znalecký posudok podľa čl. 4.1.1.a) Zmluvy Predávajúcemu na účely podľa čl. 4.1.2.a) Zmluvy po jeho vypracovaní;
- c) zabezpečiť v súlade s právnymi predpismi zvolanie zasadnutia (mimoriadneho) valného zhromaždenia Spoločnosti, ktorého predmetom rokovania (programu) bude (okrem prípadných ďalších bodov) aj rozhodovanie o schválení vytvorenia (zvýšenia) kapitálového fondu Spoločnosti, ktorý bude vytvorený (zvýšený) nepeňažným príspevkom spočívajúcim v pohľadávke Predávajúceho voči Kupujúcemu na úhradu Kúpnej ceny a bližšie špecifikovanej v znaleckom posudku podľa čl. 4.1.1.a) Zmluvy, pričom táto pohľadávka sa započíta na plnenie Predávajúceho ako akcionára Spoločnosti do kapitálového fondu Spoločnosti v hodnote rovnajúcej sa Kúpnej cene;

avšak za predpokladu, že ostatné orgány Spoločnosti odporučia schváliť predmet vyššie uvedeného programu valného zhromaždenia Spoločnosti, t. z. schváliť vytvorenie (zvýšenie) kapitálového fondu Spoločnosti;

- d) informovať Predávajúceho o výsledkoch hlasovania podľa čl. 4.1.1.c) Zmluvy po konaní zasadnutia (mimoriadneho) valného zhromaždenia podľa čl. 4.1.1.c) Zmluvy;

4.1.2. sa Predávajúci zaväzuje:

- a) v súlade s právnymi predpismi požiadať obecné zastupiteľstvo Predávajúceho o schválenie vkladu pohľadávky Predávajúceho voči Kupujúcemu spočívajúcej v úhrade Kúpnej ceny a bližšie špecifikovanej v znaleckom posudku podľa čl. 4.1.1.a) Zmluvy do kapitálových fondov Spoločnosti formou nepeňažného príspevku, pričom táto pohľadávka sa započíta na plnenie Predávajúceho ako akcionára Spoločnosti do kapitálového fondu Spoločnosti v hodnote rovnajúcej sa Kúpnej cene;
- b) informovať Kupujúceho o výsledkoch hlasovania podľa čl. 4.1.2.a) Zmluvy po konaní zasadnutia obecného zastupiteľstva podľa čl. 4.1.2.a) Zmluvy a doručiť Kupujúcemu predmetnú zápisnicu obsahujúcu výsledok tohto predmetného hlasovania.

4.2. Ak (mimoriadne) valné zhromaždenie Spoločnosti schválilo vytvorenie (zvýšenie) kapitálového fondu podľa čl. 4.1.1.c) Zmluvy a súčasne aj obecného zastupiteľstvo schválilo vklad pohľadávky Predávajúceho podľa čl. 4.1.2.a) Zmluvy (ďalej tieto schválenia zo strany (mimoriadneho) valného zhromaždenia Spoločnosti a obecného zastupiteľstva Predávajúceho spoločne aj ako „Schválenia“ a každé samostatne aj ako „Schválenie“), sa Zmluvné strany zaväzujú vykonať v sídle Kupujúceho alebo na inom mieste, na ktorom sa Zmluvné strany vopred písomne dohodnú, nižšie uvedené úkony v chronologickom poradí tak, aby k ich splneniu (vykonaniu) došlo najneskôr do pätnástich (15.) Pracovných dní po tom, čo sa Zmluvné strany dozvedeli o poslednom Schválení, a to:

- 4.2.1. Zmluvné strany, resp. ich oprávnení zástupcovia sa zaväzujú podpísať odovzdávací protokol podľa vzoru uvedenom v Prílohe ./4.2.1. Zmluvy, na základe ktorého Predávajúci protokolárne odovzdá Kupujúcemu Infraštruktúru a Kupujúci túto Infraštruktúru od Predávajúceho prevezme; a následne
- 4.2.2. Zmluvné strany sa zaväzujú uzatvoriť nasledovnú zmluvu (dohodu) podľa vzoru, ktorý tvorí Prílohu ./4.2.2. Zmluvy, a to:
- a) dohodu o prevzatí záväzku Predávajúceho na príspevok do kapitálového fondu Spoločnosti (Kupujúceho) podľa čl. 1.5.2.a) Zmluvy, na základe ktorej Predávajúci vloží nepeňažný príspevok (v hodnote rovnajúcej sa Kúpnej cene) do kapitálových fondov Spoločnosti, t. z. pohľadávku na úhradu Kúpnej ceny;
- 4.2.3. Zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť zverejnenie dokumentov podľa čl. 4.2.2. Zmluvy v súlade s § 47a ods. 1 OZ v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 4.3. Predávajúci sa zaväzuje po podpise odovzdávacieho protokolu podľa čl. 4.2.1. Zmluvy bezodkladne umožniť Kupujúcemu zmenové konanie pre odberné miesto elektrickej energie, z ktorého je príslušná časť Infraštruktúry pripojená na elektrickú energiu (len za predpokladu, že odberné miesto elektrickej energie nie je už registrované na Kupujúceho v rámci zabezpečovania odborného výkonu prevádzky danej časti Infraštruktúry), pričom do momentu ukončenia zmenového konania je Predávajúci povinný zabezpečiť plynulú dodávku elektrickej energie do odberného miesta, z ktorého je príslušná časť Infraštruktúry pripojená; Predávajúci je súčasne povinný bez zbytočného odkladu realizovať zmenové konanie daného odberného miesta v spolupráci s príslušným zástupcom Kupujúceho (vedúci oddelenia energetiky a bilancii); k zmenovému konaniu však nebude možné pristúpiť v prípade, že z daného odberného miesta sú pripojené aj iné zariadenia, prevod vlastníckeho práva ktorých nie je predmetom tejto Zmluvy; v takom prípade všetky náklady na spotrebovanú elektrickú energiu bude znášať Predávajúci. Ak Predávajúci nie je oprávnený pristúpiť k ukončeniu zmluvy o dodávke elektrickej energie pred uplynutím doby jej trvania, v dôsledku čoho nebude možné realizovať zmenové konanie, Predávajúci je oprávnený počas tejto doby uplatniť si voči Kupujúcemu nárok na úhradu nákladov spojených s odberom elektrickej energie, t. j. refakturovať náklady za odber elektrickej energie pri dodržaní podmienok ustanovených v § 4 ods. 2 a 3 zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov; za rovnakých podmienok je Predávajúci oprávnený uplatniť si voči Kupujúcemu aj nárok na úhradu nákladov spojených s odberom elektrickej energie za obdobie odo dňa uzatvorenia tejto Zmluvy do dňa ukončenia zmenového konania súvisiaceho so zmenou odberateľa na existujúcom odbernom mieste elektriny.
- 4.4. Ak niektorá zo Zmluvných strán nespĺní (úplne alebo čiastočne) niektorý z úkonov (záväzkov) podľa čl. 4.2. Zmluvy najneskôr v posledný deň lehoty podľa čl. 4.2. Zmluvy, môže Zmluvná Strana, ktorá neporušuje Zmluvu a riadne plní všetky svoje povinnosti podľa čl. 4.2. Zmluvy alebo je pripravená ich splniť, na základe písomného oznámenia jednostranne a s okamžitou účinnosťou odstúpiť od Zmluvy.

- 4.5. Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k Infraštruktúre od Predávajúceho okamihom podpísania odovzdávacieho protokolu podľa čl. 4.2.1. Zmluvy Zmluvnými stranami. Týmto dňom protokolárneho odovzdania súborov Infraštruktúry prechádza z Predávajúceho na Kupujúceho vlastnícke právo k Infraštruktúre. Rovnako týmto dňom protokolárneho odovzdania Infraštruktúry prechádza z Predávajúceho na Kupujúceho nebezpečenstvo náhodnej skazy a náhodného zhoršenia tejto Infraštruktúry ako celku.
- 4.6. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť si potrebnú súčinnosť na to, aby prevod Infraštruktúry z Predávajúceho na Kupujúceho prebehol v súlade so Zmluvou. V prípade, ak sa vyskytnú akékoľvek problémy pri prevode tejto Infraštruktúry, Zmluvné strany sa zaväzujú spolupracovať v potrebnom rozsahu na ich odstránení, resp. vyriešení tak, aby sa dosiahol účel tejto Zmluvy.
- 4.7. Ak po uzatvorení Zmluvy Zmluvné strany identifikujú časti Infraštruktúry, ku ktorým je možné previesť vlastnícke právo z Predávajúceho na Kupujúceho len na základe rozhodnutia príslušného Okresného úradu, katastrálny odbor, o povolení vkladu, pričom v čase uzatvorenia Zmluvy Zmluvné strany považovali tieto časti Infraštruktúry za infraštruktúru neevidovanú v katastri nehnuteľností podľa príslušných právnych predpisov, Predávajúci sa zaväzuje poskytnúť Kupujúcemu potrebnú súčinnosť na to, aby dodatočný prevod týchto častí Infraštruktúry z Predávajúceho na Kupujúceho prebehol v súlade so Zmluvou. Predávajúci sa zaväzuje poskytnúť Kupujúcemu súčinnosť najmä tak, že uzatvorí s Kupujúcim osobitnú jednoduchú vykonávaciu kúpnu zmluvu (tzv. registračnú zmluvu), na účely jej predloženia Okresnému úradu, katastrálny odbor, a vykoná iné potrebné právne úkony voči Okresnému úradu, katastrálny odbor, na účely prevodu vlastníckeho práva v prospech Kupujúceho podľa tejto Zmluvy a príslušnej registračnej zmluvy a poskytne mu dokumentáciu potrebnú na vykonanie vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností v prospech Kupujúceho.
- 4.8. Ak niektorá Zmluvná strana poruší povinnosť poskytnúť súčinnosť podľa čl. 4.7. Zmluvy, je povinná na základe výzvy druhej Zmluvnej strany zaplatiť druhej Zmluvnej strane zmluvnú pokutu vo výške EUR 5.000,- (slovom: päťtisíc eur) za každé jednotlivé porušenie.
- 4.9. Pre odstránenie pochybností platí, že žiadne ustanovenie tohto čl. 4. Zmluvy sa nepovažuje za odkladaciu ani rozvázovaciu podmienku podľa § 36 OZ tejto Zmluvy.

5. VYHLÁSENIA A ZÁRUKY PREDÁVAJÚCEHO

- 5.1. Predávajúci poskytuje ku dňu uzavretia Zmluvy ako aj ku dňu protokolárneho odovzdania Infraštruktúry zo strany Predávajúceho Kupujúcemu podľa čl. 4.2.1. Zmluvy vyhlásenia a záruky uvedené v čl. 5.2. Zmluvy (ďalej len „Vyhlásenia a Záruky Predávajúceho“).
- 5.2. Predávajúci vyhlasuje skutočnosti a ubezpečuje Kupujúceho, že:
- 5.2.1. právny a technický stav Infraštruktúry je v súlade s povoleniami a Infraštruktúra je v riadnom a prevádzkyschopnom stave v súlade s platnými technickými (EN/STN) normami a všeobecne záväznými právnymi predpismi;
- 5.2.2. je osobou oprávnenou platne uzatvoriť Zmluvu, uplatňovať svoje práva a plniť svoje záväzky vyplývajúce zo Zmluvy;

- 5.2.3. má vyrovnané všetky splatné záväzky spojené s výstavbou a údržbou Infraštruktúry alebo preukázateľne uskutočnil právne kroky smerujúce k spochybneniu uplatnených nárokov tretích strán v súvislosti s výstavbou a údržbou Infraštruktúry;
- 5.2.4. uzatvorenie Zmluvy Predávajúcim ani plnenie jeho záväzkov z nej vyplývajúcich nebude mať za následok porušenie všeobecne záväzného právneho predpisu, rozhodnutia orgánu verejnej správy, jeho vnútorného predpisu a ani zmlúv, ktorými je viazaný;
- 5.2.5. je jediným a výlučným vlastníkom Infraštruktúry;
- 5.2.6. má k Infraštruktúre riadny a platný titul nadobudnutia vlastníckeho práva a je spôsobilý a oprávnený ju predať Kupujúcemu;
- 5.2.7. nie je ako dlžník alebo povinný účastníkom konania o výkon súdneho, rozhodcovského alebo správneho rozhodnutia a ani žiadne z uvedených konaní mu podľa jeho vedomia nehrozí a neprebíha (neboli mu doručené akékoľvek podklady alebo podania, ktoré by vyvracali čokoľvek z uvedeného a zároveň Predávajúci nič z vyššie uvedeného sám neinicioval) a ani nemá vedomosť, že by hrozilo konanie o určenie vlastníckeho práva alebo exekučné konanie týkajúce sa Infraštruktúry;
- 5.2.8. neexistujú akékoľvek úradné rozhodnutia (ktoré nadobudli právoplatnosť) ani zmluvné dojednania, nezačalo konanie, ktoré by mohlo viesť k vydaniu takého rozhodnutia, ktoré by mohlo (i) viesť k odňatiu vlastníckeho práva Predávajúceho a následne aj Kupujúceho k Infraštruktúre, (ii) viesť ku vzniku akéhokoľvek Práva tretích osôb k Infraštruktúre, (iii) obmedziť oprávnenie Predávajúceho a následne aj Kupujúceho nakladať s Infraštruktúrou alebo (iv) z ktorého by pre Kupujúceho mohla vyplývať povinnosť vynaložiť finančné či iné prostriedky v súvislosti s vlastníctvom Infraštruktúry;
- 5.2.9. na Infraštruktúre nespočívajú právne vady akéhokoľvek druhu a nie je zaťažená akýmkoľvek Právom tretej osoby;
- 5.2.10. boli urobené všetky úkony, splnené všetky podmienky a Predávajúci získal všetky povolenia, oprávnenia, schválenia, a iné súhlasné vyjadrenia (a tieto sú platné a účinné), ktoré sú potrebné na (i) platnosť, účinnosť a vymáhateľnosť tejto Zmluvy a (ii) riadne a včasné plnenie jeho záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy;
- 5.2.11. Infraštruktúra nie je prenajímaná tretej osobe a ani neexistuje zmluva alebo záväzok na prenájom Infraštruktúry;
- 5.2.12. so žiadnou treťou osobou neuzatvoril zmluvu, ktorou by Infraštruktúru (i) predal, (ii) daroval, (iii) zamenil, (iv) vložil ako vklad do imania právnickej osoby alebo do majetku subjektu, ktorý nie je právnickou osobou, alebo (v) inak scudzil, s výnimkou zmluvy uzatvorenej s Kupujúcim, v zmysle ktorej v čase podpisu tejto Zmluvy vykonáva Kupujúci odborný výkon prevádzky Infraštruktúry;
- 5.2.13. Infraštruktúra nie je zaťažená akoukoľvek environmentálnou záťažou nad štandard pre danú lokalitu a daný čas;

- 5.2.14. vo vzťahu k Infraštruktúre neexistujú akékoľvek nedoplatky daní alebo iných úradných dávok alebo pohľadávky tretích osôb;
 - 5.2.15. Predávajúci zabezpečí akékoľvek právne úkony potrebné k riadnemu prevodu vlastníckeho práva k Infraštruktúre na Kupujúceho;
 - 5.2.16. nezamlčal žiadnu podstatnú skutočnosť (okolnosť), ktorá by objektívne mohla mať vplyv na rozhodnutie Kupujúceho uzatvoriť túto Zmluvu (nadobudnúť vlastnícke právo k Infraštruktúre);
 - 5.2.17. prevod vlastníckeho práva k Infraštruktúre a Kúpna cena boli schválené uzneseniami obecného zastupiteľstva uvedenými v čl. 1.3. Zmluvy.
- 5.3. Akákoľvek celková alebo čiastočná nesprávnosť, nepresnosť, neúplnosť a/alebo nepravdivosť jedného alebo viacerých Vyhlásení a Záruk Predávajúceho predstavuje vadu Infraštruktúry (ďalej len „Vada“). Vyhlásenia a Záruky Predávajúceho boli zo strany Kupujúceho vymienené.
- 5.4. V prípade vzniku Vady je Kupujúci oprávnený požadovať od Predávajúceho:
- 5.4.1. náhradu škody; a/alebo
 - 5.4.2. náhradu nákladov súvisiacich s uplatnením nároku na náhradu škody, ktoré Kupujúcemu vzniknú priamo alebo nepriamo v príčinnej súvislosti s existenciou Vady; a/alebo
 - 5.4.3. zmluvnú pokutu vo výške vo výške EUR 2.000,- (slovom: dvetisíc eur) za každé jedno porušenie Vyhlásení a Záruk Predávajúceho, t. z. za každú jednu Vadu, a to bez ohľadu na zavinenie, avšak za predpokladu, že Predávajúci Vadu neodstráni ani v lehote dodatočných tridsiatich (30) kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Kupujúceho presne špecifikujúcej Vadu; Predávajúci je povinný zmluvnú pokutu zaplatiť do tridsiatich (30) kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Kupujúceho na jej zaplatenie.
- 5.5. Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností Zmluvné strany vylučujú aplikáciu ustanovenia § 440 ods. 2 OBZ.

6. VYHLÁSENIA A ZÁRUKY KUPUJÚCEHO

- 6.1. Kupujúci poskytuje (pokiaľ čl. 6.2. Zmluvy neustanovuje inak) ku dňu uzavretia Zmluvy ako aj ku dňu protokolárneho odovzdania Infraštruktúry zo strany Predávajúceho Kupujúcemu podľa čl. 4.2.1. Zmluvy vyhlásenia a záruky uvedené v čl. 6.2. Zmluvy (ďalej len „Vyhlásenia a Záruky Kupujúceho“).
- 6.2. Kupujúci vyhlasuje skutočnosti a ubezpečuje Predávajúceho, že:
- 6.2.1. je osobou oprávnenou platne uzatvoriť Zmluvu, uplatňovať svoje práva a plniť svoje záväzky vyplývajúce zo Zmluvy;
 - 6.2.2. uzatvorenie Zmluvy Kupujúcim ani plnenie jeho záväzkov z nej vyplývajúcich nebude mať za následok porušenie všeobecne záväzného právneho predpisu, rozhodnutia orgánu verejnej správy, jeho vnútorného predpisu a ani zmlúv, ktorými je viazaný;

- 6.2.3. má alokovaný dostatok finančných prostriedkov na úhradu Kúpnej ceny v súlade s platobnými podmienkami dohodnutými v tejto Zmluve;
- 6.2.4. ku dňu uzavretia Zmluvy nie je v kríze ani v úpadku a ani mu úpadok nehrozí.
- 6.3. Akákoľvek celková alebo čiastočná nesprávnosť, nepresnosť, neúplnosť a/alebo nepravdivosť jedného alebo viacerých Vyhlásení a Záruk Kupujúceho oprávňuje Predávajúceho požadovať od Kupujúceho:
- 6.3.1. náhradu škody; a/alebo
- 6.3.2. náhradu nákladov súvisiacich s uplatnením nároku na náhradu škody, ktoré Kupujúcemu vzniknú priamo alebo nepriamo v príčinnej súvislosti s porušením Vyhlásení a Záruk Kupujúceho; a/alebo
- 6.3.3. zmluvnú pokutu vo výške vo výške EUR 2.000,- (slovom: dvetisíc eur) za každé jedno porušenie Vyhlásení a Záruk Kupujúceho, a to bez ohľadu na zavinenie, avšak za predpokladu, že Kupujúci toto porušenie neodstráni ani v lehote dodatočných tridsiatich (30) kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Predávajúceho presne špecifikujúcej predmetné porušenie Vyhlásení a Záruk Kupujúceho; Kupujúci je povinný zmluvnú pokutu zaplatiť do tridsiatich (30) kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Predávajúceho na jej zaplatenie.
- 6.4. Vyhlásenia a Záruky Kupujúceho boli zo strany Predávajúceho vymienené.

7. ZRIADENIE VECNÉHO BREMENA

- 7.1. Predávajúci sa súčasne uzatvorením tejto Zmluvy zaväzuje v lehote šiestich (6) kalendárnych mesiacov odo dňa podpisu odovzdávacieho protokolu podľa čl. 4.2.1. Zmluvy bezodplatne zriadiť vecné bremeno k pozemkom (resp. k ich časti), ktoré sú v jeho výlučnom vlastníctve a na ktorých je umiestnená Infraštruktúra alebo cez ktoré (vrátane podzemných častí) táto Infraštruktúra prechádza resp. na ktoré zasahuje pásma ochrany Infraštruktúry (ďalej len „Pozemky“), v prospech Kupujúceho ako oprávneného z vecného bremena (pôsobiace *in personam*), a to uzatvorením samostatnej zmluvy o zriadení vecného bremena medzi Predávajúcim ako povinným z vecného bremena a Kupujúcim ako oprávneným z vecného bremena.
- 7.2. Kupujúci sa zaväzuje poskytnúť Predávajúcemu nevyhnutnú súčinnosť, o ktorú bude požiadaný k tomu, aby Predávajúci mohol splniť svoj záväzok zriadiť vecné bremeno v prospech Kupujúceho podľa tohto článku Zmluvy a vykonať ďalšie potrebné úkony, na základe ktorých dôjde k zriadeniu vecného bremena.
- 7.3. Obsah vecného bremena bude spočívať najmä v povinnosti Predávajúceho (povinného z vecného bremena) strpieť na Pozemkoch:
- 7.3.1. uloženie, umiestnenie, zriadenie, vedenie a prevádzkovanie Infraštruktúry;
- 7.3.2. užívanie, údržbu, opravu, kontrolu, úpravu, odstránenie, rekonštrukciu, modernizáciu Infraštruktúry;
- 7.3.3. vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami Kupujúceho ako oprávneného z vecného bremena alebo ním povereným osobám na/cez Pozemky v rozsahu a spôsobom

nevyhnutným na výkon činností uvedených v čl. 7.3.1. až čl. 7.3.2. tohto písmena bodu Zmluvy;

7.3.4. pásma ochrany Infraštruktúry;

pričom Pozemky budú zaťažené v mieste trasovania Infraštruktúry v rozsahu predmetného potrubia vrátane jeho pásma ochrany (ďalej len „Vecné bremeno“); pre účely zápisu rozsahu Vecného bremena do katastra nehnuteľností Kupujúci zabezpečí na vlastné náklady vyhotovenie geometrického plánu s vymedzením rozsahu Vecného bremena (na celý rozsah Infraštruktúry) v zmysle predchádzajúcej vety tohto článku Zmluvy. Prílohou zmluvy o zriadení Vecného bremena na Pozemkoch bude uznesenie obecného zastupiteľstva Predávajúceho, že súhlasí so zriadením bezodplatného Vecného bremena na Pozemkoch.

7.4. Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností podá Predávajúci na vlastné náklady, k čomu ho Kupujúci výslovne splnomocňuje.

7.5. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že záväzok Predávajúceho zabezpečiť zriadenie Vecného bremena v prospech Kupujúceho je splnený dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o povolení vkladu Vecného bremena v prospech Kupujúceho do katastra nehnuteľností k Pozemkom.

7.6. V prípade, ak z akéhokoľvek dôvodu bude prerušený, zastavený alebo zamietnutý vklad Vecného bremena do katastra nehnuteľností, Zmluvné strany vyhlasujú, že bez zbytočného odkladu si vzájomne poskytnú všetku nevyhnutnú súčinnosť za účelom odstránenia prípadných väd a nedostatkov vkladového (katastrálneho) konania, vrátane väd a nedostatkov tejto Zmluvy (a to najmä formou potrebných opráv a úprav v príslušnej dokumentácii) tak, aby bol čo najskôr dosiahnutý účel sledovaný touto Zmluvou.

7.7. V prípade, ak Predávajúci riadne a včas nezriadi Vecné bremeno k Pozemkom (resp. k ich časti), Kupujúci je oprávnený uplatniť si u Predávajúceho nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške EUR 10.000,- (slovom: desaťtisíc eur), pričom Predávajúci je povinný zmluvnú pokutu zaplatiť do tridsiatich (30) kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Kupujúceho na jej zaplatenie. Zmluvné strany sa dohodli, že zaplatením zmluvnej pokuty uvedenej v tomto bode Zmluvy nedochádza aj k zániku povinnosti zabezpečovanej touto zmluvnou pokutou.

8. ZÁNIK ZMLUVY

8.1. Zmluvu nemožno vypovedať.

8.2. Zmluvné strany sa dohodli, že:

8.2.1. po splnení všetkých úkonov uvedených v čl. 4.2. Zmluvy nie je možné od Zmluvy odstúpiť alebo Zmluvu inak jednostranne ukončiť;

8.2.2. vylučujú uplatnenie akýchkoľvek dispozitívnych zákonných ustanovení, ktoré zakladajú právo Zmluvnej strany jednostranne zrušiť alebo ukončiť Zmluvu, a to najmä § 345 až 348 OBZ a § 356 až 357 OBZ.

8.3. Zmluva môže zaniknúť, nasledovne:

- 8.3.1. písomnou dohodou Zmluvných strán podpísanou oprávnenými zástupcami Zmluvných strán;
 - 8.3.2. odstúpením v súlade s čl. 8.4. Zmluvy z dôvodov podľa čl. 8.5. Zmluvy alebo čl. 8.6. Zmluvy.
- 8.4. Zmluvné strany sú oprávnené písomne odstúpiť od Zmluvy výlučne z dôvodov podľa čl. 8.5. Zmluvy a čl. 8.6. Zmluvy, za predpokladu, že porušujúca Zmluvná strana neodstráni porušenie, ktoré je dôvodom na odstúpenie v dodatočnej lehote na nápravu poskytnutej oprávnenou Zmluvnou stranou porušujúcej Zmluvnej strane v trvaní najmenej desať (10) Pracovných dní od doručenia písomnej žiadosti na nápravu oprávnenej Zmluvnej strany porušujúcej Zmluvnej strane; v prípade odstúpenia od Zmluvy podľa čl. 8.5.1. Zmluvy a čl. 8.6.1. Zmluvy sa dodatočná lehota na nápravu neaplikuje a postupuje sa v súlade s tam uvedenými podmienkami. Podpis(y) na odstúpení musia byť notársky osvedčené. Odstúpenie od Zmluvy je účinné okamihom doručenia písomného oznámenia o odstúpení, v ktorom musí byť jednoznačne uvedený dôvod odstúpenia vyplývajúci zo Zmluvy, Zmluvnej strane porušujúcej túto Zmluvu, a to s účinkami *ex nunc*, t.j. Zmluvné strany sa dohodli, že dorúčením odstúpenia od Zmluvy Zmluvnej strane porušujúcej Zmluvu táto Zmluva zaniká (nezrušuje sa od začiatku).
- 8.5. Predávajúci je oprávnený odstúpiť od Zmluvy, ak:
 - 8.5.1. nedôjde k získaniu všetkých Schválení najneskôr do (4) mesiacov odo dňa účinnosti Zmluvy;
 - 8.5.2. Kupujúci je porušujúcou Zmluvnou Stranou podľa čl. 4.3. Zmluvy.
- 8.6. Kupujúci je oprávnený odstúpiť od Zmluvy, ak:
 - 8.6.1. nedôjde k získaniu všetkých Schválení najneskôr do štyroch (4) mesiacov odo dňa účinnosti Zmluvy;
 - 8.6.2. Predávajúci je porušujúcou Zmluvnou Stranou podľa čl. 4.3. Zmluvy.
- 8.7. Právo na odstúpenie od Zmluvy je Zmluvná strana oprávnená vykonať najneskôr do deväťdesiatich (90) Pracovných dní odo dňa kedy právo na odstúpenie od Zmluvy vzniklo, pričom uplynutím tejto lehoty právo na odstúpenie z dôvodu, pre ktorý vzniklo, zaniká.
- 8.8. Zmluvná strana nie je oprávnená a nemôže odstúpiť od Zmluvy a prípadné právo na odstúpenie pre príslušnú Zmluvnú stranu zaniká, ak už boli odstránené alebo inak zanikli dôvody zakladajúce právo Zmluvnej strany na odstúpenie od Zmluvy a ak táto Zmluvná strana neuplatnila svoje právo na odstúpenie od Zmluvy pred odstránením alebo zánikom dôvodov na odstúpenie.
- 8.9. Práva a povinnosti Zmluvných strán vyplývajúce zo Zmluvy zanikajú okamihom zániku Zmluvy s výnimkou tých ustanovení Zmluvy, ktoré ustanovujú inak alebo ustanovení Zmluvy, ktoré sú vzhľadom na povahu týchto ustanovení platné a účinné až do úplného vysporiadania všetkých práv a povinností Zmluvných strán vyplývajúcich zo Zmluvy.
- 8.10. Odstúpením od Zmluvy nezaniká nárok Zmluvnej strany na náhradu škody, ktorá bola spôsobená druhou Zmluvnou stranou porušením jej povinností zo Zmluvy.

9. OSOBITNÉ DOJEDNANIA

9.1. Zmluvné strany sa dohodli, že z dôvodu zmeny vlastníka Infraštruktúry dňom protokolárneho odovzdania Infraštruktúry podľa čl. 4.2.1. Zmluvy, zaniká (zrušuje sa) v celom rozsahu:

9.1.1. Zmluva o zabezpečení odborného výkonu prevádzky verejného vodovodu č. ZOP 41/1010/2012 BVS zo dňa 10. 10. 2012 v znení Dodatku č. 1 zo dňa 19. 07. 2023;

ktorá bola uzatvorená medzi Predávajúcim ako vlastníkom Infraštruktúry a Kupujúcim ako prevádzkovateľom Infraštruktúry.

10. MLČANLIVOSŤ

10.1. Nasledovné skutočnosti a informácie sa považujú za dôverné, podliehajú mlčanlivosti podľa Zmluvy a Zmluvné strany sú povinné ich chrániť pred sprístupnením tretím osobám:

10.1.1. obsah všetkých protokolov, tabuliek, poznámok, listov, dokumentov a podkladov v súvislosti so Zmluvou;

10.1.2. obsah súvisiacich diskusií a rokovaní alebo akékoľvek ostatné písomné, obrazové, elektronické alebo ústne informácie v súvislosti so Zmluvou, ktoré boli označené výslovne za dôverné,

(ďalej len „Informácie“).

10.2. Zmluvné strany sa zaväzujú po dobu neurčitú zachovávať striktnú mlčanlivosť o Informáciách a nesprístupniť Informácie tretím osobám, ibaže by takéto sprístupnenie bolo výslovne upravené v Zmluve, resp. je nevyhnutné na plnenie záväzkov podľa Zmluvy, alebo by k nemu udelila druhá Zmluvná strana výslovný súhlas.

10.3. Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť a chrániť Informácie pred sprístupnením tretím osobám, a to najmenej v rozsahu v akom chránia vlastné obchodné tajomstvo.

10.4. Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť, aby rovnakú mieru mlčanlivosti a ochrany Informácií zachovávali aj ich zamestnanci, poradcovia alebo iní zmluvní partneri Zmluvných strán, ktorým boli Informácie sprístupnené.

10.5. Záväzok mlčanlivosti a ochrany sa nevzťahuje na Informácie, ak:

10.5.1. sú v čase sprístupnenia verejne prístupnými, okrem Informácii, ktoré sa stali verejne prístupnými v dôsledku porušenia povinnosti Zmluvnou stranou;

10.5.2. sa stanú verejne prístupnými bez zavinenia Zmluvnej strany; a

10.5.3. budú sprístupnené v súlade s kogentnými ustanoveniami právnych predpisov alebo právoplatného a vykonateľného rozsudku, príkazu alebo požiadavky súdu alebo iného oprávneného verejnoprávneho subjektu, ktorá k sprístupneniu zaväzuje Zmluvnú stranu, pričom o tejto skutočnosti bude dotknutá Zmluvná strana informovať druhú Zmluvnú stranu, a to bez zbytočného odkladu pred sprístupnením, alebo ak je to objektívne nemožné bez zbytočného odkladu po sprístupnení.

- 10.6. Zmluvná strana je bez zbytočného odkladu povinná oznámiť druhej Zmluvnej strane porušenie povinnosti mlčanlivosti a ochrany Informácií.
- 10.7. Povinnosť mlčanlivosti a ochrany Informácií ostáva bez časového obmedzenia platná a účinná aj po zániku Zmluvy.

11. DORUČOVANIE

- 11.1. Všetky oznámenia a žiadosti podľa Zmluvy, ak budú urobené v písomnej forme, budú doručené osobne, kuriérom, alebo doporučenou poštou.
- 11.2. Takéto písomné oznámenia, žiadosti a zasielané dokumenty sa budú považovať za doručené:
- 11.2.1. momentom odovzdania adresátovi alebo momentom odmietnutia prevzatia zo strany adresáta (v prípade osobného doručenia a doručenia kuriérom),
- 11.2.2. uplynutím piateho (5.) Pracovného dňa od ich riadneho odoslania na kontaktné adresy dohodnuté v tomto článku, bez ohľadu na to, či ich adresát prevzal, a to aj vtedy, ak sa adresát o ich obsahu nezvedel.
- 11.3. Oznámenia, žiadosti a dokumenty doručené v Pracovný deň v čase mimo bežnej pracovnej doby (8:00 až 17:00) v Pracovných dňoch, budú považované za doručené nasledujúci Pracovný deň.
- 11.4. Tam, kde sa Zmluvné strany v zmysle tejto Zmluvy dohodli na elektronickom doručovaní písomností, tieto sa doručujú na e-mailové adresy kontaktných osôb uvedených v tomto článku alebo na e-mailové adresy oznámené druhej Zmluvnej strane, pričom takto doručovaná písomnosť sa považuje za doručení uložením do elektronickej schránky, t.j. okamihom, odkedy je elektronická správa objektívne dostupná prijímateľovi v elektronickej schránke.
- 11.5. Písomné oznámenia, žiadosti a dokumenty, ktoré majú byť druhej Zmluvnej strane doručené, ako i iná komunikácia v zmysle Zmluvy budú, pokiaľ Zmluvná strana neoznámila druhej Zmluvnej strane iné kontaktné údaje písomným oznámením v lehote a spôsobom uvedeným v tomto článku, na nasledovné kontaktné miesta:

Predávajúci:	Obec Štefanov
adresa:	Štefanov 347, 906 45 Štefanov,
do rúk:	František Chudý, starosta
tel.:	+421 346 537 129
e-mail:	starostaobce@stefanovobec.sk

Kupujúci:	Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
adresa:	Prešovská 48, 826 46 Bratislava,
	Slovenská republika
do rúk vo veciach právnych:	JUDr. Jana Paprčková, vedúca odboru VHS
tel.:	+421 911 421 417
e-mail:	jana.paprckova@bvsas.sk

do rúk vo veciach technických (DOOV)	Ing. Adriana Mikulášiková
	špecialista divízie odvádzania odpadových

tel.:	vôd
e-mail:	+ 421 911 659 929
do rúk vo veciach technických (odbor dispečingu):	doov@bvsas.sk
tel.:	Ing. Milan Miler, vedúci odboru
e-mail:	+421 911 778 609
do rúk vo veciach technických (odd. energetiky):	milan.miler@bvsas.sk
tel.:	Ing. Ladislav Blažej, vedúci odd.
e-mail:	+421 903 415 082
	ladislav.blazej@bvsas.sk.

- 11.6. Akúkoľvek zmenu v kontaktných osobách (zmena osoby, jej e-mailovej adresy alebo telefónneho čísla) sa príslušná Zmluvná strana zaväzuje bezodkladne, najneskôr však do piatich (5) Pracovných dní odo dňa vzniku danej skutočnosti, oznámiť druhej Zmluvnej strane, v opačnom prípade sa doručuje na pôvodne oznámené adresy a úkon sa považuje za riadne doručený aj za predpokladu, že sa správa vráti ako nedoručená; zodpovednosť za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti príslušnou Zmluvnou stranou bude spôsobená druhej Zmluvnej strane tým nie je dotknutá.

12. ROZHODNÉ PRÁVO A PRÁVOMOC SÚDU

- 12.1. Zmluva sa riadi slovenským hmotným právom s vylúčením akýchkoľvek kolíznych noriem.
- 12.2. V prípade, ak vznikne zo Zmluvy alebo v jej súvislosti spor medzi Zmluvnými stranami, zaväzujú sa ho riešiť priateľským rokovaním a následnou dohodou Zmluvných strán.
- 12.3. Akýkoľvek spor a/alebo nárok zo Zmluvy alebo v súvislosti so Zmluvou vrátane jej platnosti, porušenia a zániku bude s konečnou platnosťou rozhodnutý zo strany príslušného súdu Slovenskej republiky.

13. OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

- 13.1. Osobné údaje sú v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“) údaje týkajúce sa identifikovanej fyzickej osoby alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä na základe všeobecne použiteľného identifikátora, iného identifikátora, ako je napríklad meno, priezvisko, identifikačné číslo, lokalizačné údaje alebo online identifikátor, alebo na základe jednej alebo viacerých charakteristík alebo znakov, ktoré tvoria jej fyzickú identitu, fyziologickú identitu, genetickú identitu, psychickú identitu, mentálnu identitu, ekonomickú identitu, kultúrnu identitu alebo sociálnu identitu (ďalej len „Osobné údaje“).
- 13.2. Pokiaľ budú Zmluvné strany v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto Zmluvy spracúvať aj Osobné údaje fyzických osôb z prostredia druhej Zmluvnej strany, sú povinné dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy o ochrane osobných údajov, najmä Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní Osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“) a Zákon o ochrane osobných údajov, ako aj iné zákony, nariadenia a štandardy,

a to vždy v ich v aktuálnom znení.

- 13.3. Na strane Kupujúceho je možné kontaktovať osobu zodpovednú za Osobné údaje na e-mailovej adrese: gdp@bvsas.sk. V rozsahu, v akom je potrebné Zmluvu alebo nadväzujúce podklady, vrátane v nich uvedených Osobných údajov fyzických osôb, evidovať a uchovávať na účely daňovej, účtovnej alebo podobnej evidencie alebo tieto Osobné údaje inak spracúvať na účely daňových, účtovných, BOZP a/alebo podobných predpisov, napr. na účely doručenia faktúry príslušnému pracovníkovi druhej Zmluvnej strany, je zodpovedajúce uchovávanie a ďalšie spracúvanie Osobných údajov nevyhnutné na splnenie príslušnej zákonnej povinnosti Zmluvnej strany [podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR]. Zmluvné strany spracúvajú uvedené Osobné údaje [podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR], napr. za účelom komunikácie s príslušnými pracovníkmi druhej Zmluvnej strany súvisiacej s plnením Zmluvy.
- 13.4. Zmluvná strana je povinná zabezpečiť, aby boli vykonané všetky príslušné preventívne opatrenia na zaistenie bezpečnosti a predchádzanie poškodeniu, strate alebo zničeniu Osobných údajov. Pokiaľ sa Osobné údaje jednej Zmluvnej strany stanú dostupnými pre neoprávnenú osobu alebo ich takáto osoba získa, druhá Zmluvná strana je povinná bezodkladne upovedomiť dotknutú Zmluvnú stranu o danom neoprávnenom prístupe a postupovať v súčinnosti s dotknutou Zmluvnou stranou pri výkone akýchkoľvek opatrení s cieľom zmierniť následky straty alebo neoprávneného prístupu k Osobným údajom. V stanovených prípadoch je Zmluvná strana povinná vykonať všetky príslušné opatrenia na zabezpečenie, aby všetci jej zástupcovia, obchodní partneri a subdodávatelia konali v súlade s týmto ustanovením pri každom spracovaní Osobných údajov, ktoré sú súčasťou Zmluvy.

14. VEDĽAJŠIE USTANOVENIA

- 14.1. Zmluva predstavuje úplnú dohodu Zmluvných strán týkajúcu sa predmetu Zmluvy a nahrádza akúkoľvek predchádzajúcu korešpondenciu a rokovania, či už ústne alebo písomné, ktoré sa konali pred uzavretím Zmluvy; vedľajšie dojednania, ústne ani písomné neexistujú.
- 14.2. Zmluva a jej výklad sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky, a to v nadväznosti na § 261 ods. 9 OBZ ustanoveniami § 588 a nasl. OZ o zmluvnom type a následne ustanoveniami OBZ.
- 14.3. Akékoľvek náklady, vrátane ostatných nákladov spojených s prevodom Infraštruktúry, správnych poplatkov a výdavkov, ktoré vzniknú v súvislosti s prípravou, uzatvorením a realizáciou práv a povinností zo Zmluvy znáša Zmluvná strana, ktorej tieto náklady vznikli, pokiaľ Zmluva neustanovuje inak.
- 14.4. Tam, kde sa v Zmluve uvádzajú výrazy v niektorom rode (mužskom, ženskom alebo strednom), má sa tým na mysli s prihliadnutím na povahu a význam príslušného ustanovenia aj príslušný výraz v inom rode (mužskom, ženskom alebo strednom). Tam, kde sa v Zmluve uvádzajú výrazy v jednotnom/množnom čísle, má sa tým na mysli s prihliadnutím na povahu a význam príslušného ustanovenia aj príslušný výraz v množnom/jednotnom čísle.
- 14.5. Všetky prílohy Zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť. Všetky odkazy na články a prílohy sú odkazmi na články a prílohy Zmluvy, pokiaľ nie výslovne uvedené inak. Význam

pojmov, ktoré ako definície začínajú veľkým písmenom, obsahuje vo forme jednotného čísla aj formu množného čísla, a opačne, ak zo Zmluvy nevyplýva opak.

- 14.6. Akékoľvek zmeny a/alebo doplnky Zmluvy je možné vykonať výlučne na základe súhlasu oboch Zmluvných strán a vo forme písomného dodatku. Uvedené platí aj o dohode o neuplatnení požiadavky písomnej formy.
- 14.7. V prípade, ak sú alebo sa stanú jednotlivé ustanovenia Zmluvy neplatné, nevykonateľné a/alebo neúčinné, nemá to za následok neplatnosť, nevykonateľnosť a/alebo neúčinnosť celej Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že v takom prípade nahradia neplatné, nevykonateľné a/alebo neúčinné ustanovenia takými platnými, vykonateľnými a účinnými ustanoveniami, ktoré budú čo najviac zodpovedať (hospodárskemu) účelu a cieľu nahrádzaných ustanovení.
- 14.8. Zmluvné strany si za účelom dosiahnutia výsledkov zamýšľaných Zmluvou, ako aj pri plnení jednotlivých povinností vyplývajúcich zo Zmluvy budú vzájomne poskytovať súčinnosť. Každá Zmluvná strana je povinná oznámiť druhej Zmluvnej strane bez zbytočného odkladu akékoľvek okolnosti, ktorých existencia môže mať za následok ohrozenie a/alebo zmarenie plnenia povinností príslušnej Zmluvnej strany zo Zmluvy.
- 14.9. Každá Zmluvná strana je povinná oznámiť druhej Zmluvnej strane bez zbytočného odkladu zmenu adresy sídla, resp. adresy pre doručovanie, telefonického, resp. bankového spojenia, kontaktných osôb, resp. iných pre zmluvný vzťah relevantných údajov.
- 14.10. Zmluvná strana nie je oprávnená previesť, postúpiť alebo inak nakladať s právami a povinnosťami zo Zmluvy, vrátane akýchkoľvek pohľadávok, bez predchádzajúceho výslovného písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany.
- 14.11. Všetky práva a povinnosti podľa Zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov Zmluvných strán.
- 14.12. Zmluvné strany vyhlasujú, že výšku zmluvných pokút podľa tejto Zmluvy považujú za primeranú zabezpečeným záväzkom. V prípade vzniku nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Zmluvných strán na náhradu škody, a to ani vo výške prevyšujúcej dohodnutú zmluvnú pokutu.

15. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 15.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s § 47a ods. 1 zákona OZ v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Keďže sa povinnosť zverejniť Zmluvu vzťahuje na obe Zmluvné strany, pre nadobudnutie účinnosti Zmluvy je rozhodujúce jej prvé zverejnenie.
- 15.2. Zmluva je vyhotovená v slovenskom jazyku.
- 15.3. Zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, pričom po podpise Zmluvy obdrží Kupujúci dva (2) rovnopisy a Predávajúci jeden (1) rovnopis.
- 15.4. Zmluva vznikla na základe slobodnej, vážnej a určitej vôle Zmluvných strán, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok, čo Zmluvné strany potvrdzujú svojimi podpismi.

[Nasledujú prílohy Zmluvy, pričom strana s podpismi Zmluvných strán sa nachádza na konci Zmluvy ako posledná strana]

Príloha .1.1. Kúpnej zmluvy

1. Špecifikácia Infraštruktúry

Špecifikácia Infraštruktúry je nasledovná:

a)

vetva	DN	materiál	Dĺžka v m	Kapacita
V I. etapa 1. časť (výtlak)	110x4,3	PVC	3254	
V I. etapa 2. časť (výtlak)	160x7,7	PVC	573	
Tlaková vetva V1	110x3,5	PVC	438	
Čerpacia stanica				10 m ³
Spolu			4265	

Realizovaná v rámci stavby: „Štefanov – celoobecná tlaková kanalizácia I. etapa“,

Katastrálne územie: Štefanov, obec Štefanov, okres Senica,

Záznam z kontroly súborov *.dgn číslo/zo dňa: nie je k dispozícii,

Povolené na základe rozhodnutí:

- Rozhodnutie Okresného úradu v Senici č. VH-I-257/981/2001-BRU zo dňa 21.06.2001, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 11.07.2001, ktorým sa povoľuje realizácia vodnej stavby;
- Rozhodnutie Okresného úradu v Senici č. VH-I-270/464/2002-BRU zo dňa 19.04.2002, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 17.05.2002, ktorým sa povoľuje užívanie vodnej stavby;

b)

vetva	DN	materiál	Dĺžka v m
V – II. etapa časť 1. (výtlak)	108x4,0	Oceľ	7
V – II. etapa časť 2. (výtlak)	90x3,5	PVC	339
V – II. etapa časť 3. (výtlak)	110x4,3	PVC	1467,9
V2 - II. etapa časť 1.	110x4,3	PVC	914
V2 - II. etapa časť 2.	90x3,5	PVC	389
V2 - II. etapa časť 3.	63x8,6	PELD	230
V2-1 – II. etapa časť 1.	90x3,5	PVC	189,3
V2-1 – II. etapa časť 2.	63x8,6	PELD	117
V2-1 – II. etapa časť 3.	60x3,6	Oceľ	8
V2-2 – II. etapa časť 1.	110x4,3	PVC	390,3
V2-2 – II. etapa časť 2.	63x8,6	PELD	83
vetva	DN	materiál	dĺžka
V3 – II. etapa časť 1.	90x3,5	PVC	116,4
V3 – II. etapa časť 2.	63x8,6	PELD	85
V4 – II. etapa	110x4,3	PVC	139,2

V5 – II. etapa časť 1.	90x3,5	PVC	199
V5 – II. etapa časť 2.	63x8,6	PELD	89
V5-1 – II. etapa časť 1.	90x3,5	PVC	33,7
V5-1 – II. etapa časť 2.	63x8,6	PELD	61
V6 – II. etapa	63x8,6	PELD	128
Spolu			4985,8

Realizovaná v rámci stavby: „Štefanov – celoobecná tlaková kanalizácia II. etapa“

Katastrálne územie: Štefanov, obec Štefanov, okres Senica,

Záznam z kontroly súborov *.dgn číslo/zo dňa: nie je k dispozícii,

Povolené na základe rozhodnutí:

- Rozhodnutie Okresného úradu v Senici č. VH-I-257/981/2001-BRU zo dňa 21.06.2001, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 11.07.2001, ktorým sa povoľuje realizácia vodnej stavby;
- Rozhodnutie Obvodného úradu životného prostredia v Senici č. VH-I-183/1166/2006-BRU zo dňa 30.11.2006, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 27.12.2006, ktorým sa povoľuje užívanie vodnej stavby v znení jeho opravy č. OU-SE-OSZP-2025/017468-003 zo dňa 09. 09. 2025;

2. Špecifikácia Kúpnej ceny na jednotlivé časti je nasledovná:

Vetva V, I. etapa, 1. časť (výtlak)	177 157,10
Vetva V, I. etapa, 2. časť (výtlak)	50 331,77
Tlaková vetva V1	23 845,98
Vetva V, II. etapa, 1. časť (výtlak)	403,88
Vetva V, II. etapa, 2. časť (výtlak)	19 559,44
Vetva V, II. etapa, 3. časť (výtlak)	84 694,09
Vetva V2 - II. etapa 1. časť	52 735,47
Vetva V2 - II. etapa 2. časť	22 444,32
Vetva V2 - II. etapa 3. časť	13 270,41
Vetva V2-1 – II. etapa 1. časť	10 922,12
Vetva V2-1 – II. etapa 2. časť	6 750,60
Vetva V2-1 – II. etapa 3. časť	461,58
Vetva V2-2 – II. etapa 1. časť	22 519,31
Vetva V2-2 – II. etapa 2. časť	4 788,89
Vetva V3 – II. etapa 1. časť	6 715,99
Vetva V3 – II. etapa 2. časť	4 904,29
Vetva V4 – II. etapa	8 031,48
Vetva V5 – II. etapa 1. časť	11 481,80
Vetva V5 – II. etapa 2. časť	5 135,08
Vetva V5-1 – II. etapa 1. časť	1 944,40
Vetva V5-1 – II. etapa 2. časť	3 519,55
Vetva V6 – II. etapa	7 385,27
Stavebná časť čerpacej stanice	3 221,48
Technologická časť čerpacej stanice z toho:	
Čerpadlá	8 486,48
Komunikačný modul (ASRTP)	1 035,57
Rozvádzač s príslušenstvom	4 567,46
Spolu:	556 313,80 EUR

Príloha .1.3. Kúpnej zmluvy

Uznesenia obecného zastupiteľstva Predávajúceho

Príloha .4.2.1. Kúpnej zmluvy

Odobrávací protokol (odovzdanie Infraštruktúry) - vzor

Príloha .4.2.2. Kúpnej zmluvy

Dohoda o prevzatí záväzku na príspevok do kapitálového fondu

PODPISOVÁ STRANA

V Štefanove, dňa

.....
František Chudý

starosta
Predávajúci

V Bratislave, dňa

.....
Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Ing. Ladislav Kizak, predseda predstavenstva
Kupujúci

.....
Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Ing. Marián Havel, podpredseda predstavenstva
Kupujúci